Note:

ISTRUZIONI D’USO PER LA LOCOMOTIVA DIESEL GRUPPO D.445

Bedienungsanleitung Diesellokomotive D.445

Manuel d’utilisation pour diesel locomotive D.445

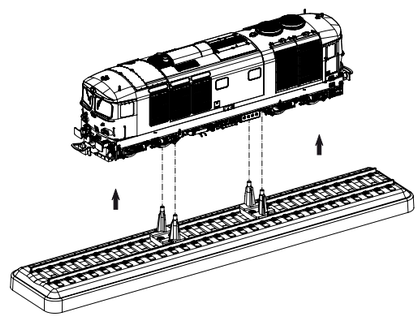
Instruction sheet for diesel locomotive D.445

PluX22

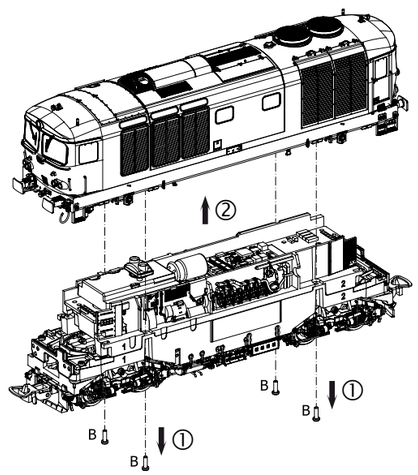
 # 22611 Gleichstrom DC 0-12 V ⎓

Le informazioni importanti sono riportate sulla confezione e nelle istruzioni. Si prega di conservarle.

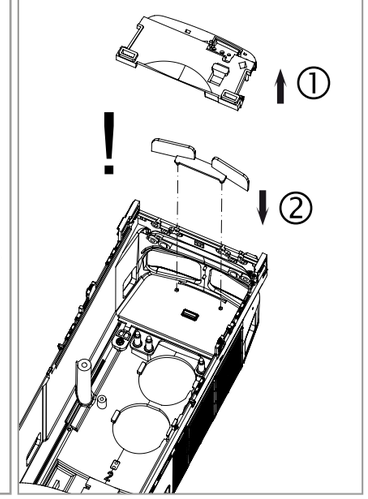
Sollevare la locomotiva dal basamento:
Lok von Grundplatte abheben
Soulèvement de la locomotive de la plaque de base
Lifting the loco from the base plate



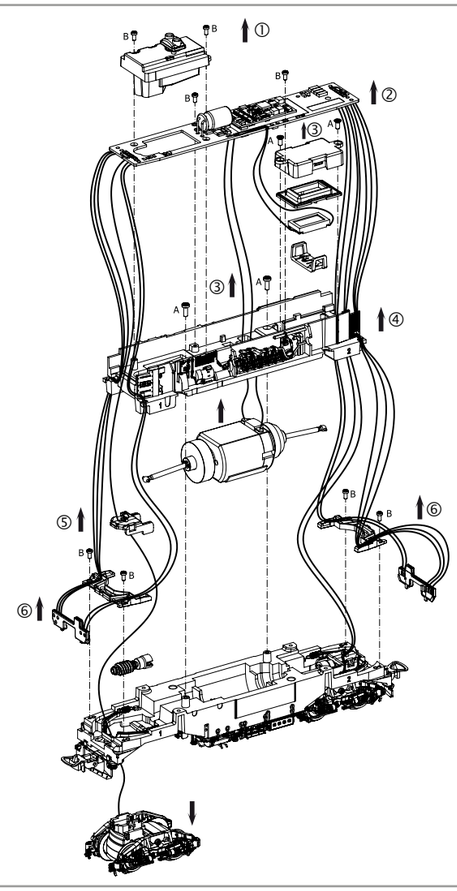
Smontaggio della carrozzeria:
Gehäusedemontage
Démontage de la caisse
Body disassembly



Componente supplementare per tenda parasole:
Zurüstbauteil Sonnenrollo
Composant de rétrofit pour store pare-soleil
Extension Sun blind



Rimuovere la scheda elettronica+il motore:
Leiterplatte + Motor ausbauen
Démonter la carte de circuit imprimé+moteur
Remove main board+motor



Nota
Questo veicolo è dotato di un modulo separato (LichtController) per il controllo di funzioni aggiuntive. Per poter utilizzare queste funzioni, è necessario che l’interfaccia SUSI sia attivata sul decoder della locomotiva utilizzato. Per ulteriori informazioni sull’attivazione dell’interfaccia SUSI, consultare il relativo manuale d’uso del decoder.

Hinweis
Dieses Fahrzeug enthält einen separaten Baustein (LichtController) für die Steuerung zusätzlicher Funktionen. Für die Nutzung dieser Funktionen muss beim verwendeten Lokdecoder die SUSI-Schnittstelle aktiviert sein. Nähere Informationen zur Aktivierung der SUSI-Schnittstelle entnehmen Sie bitte der jeweiligen Bedienungsanleitung zum Decoder.

Note
This model includes a separate module (LightController) for controlling additional functions. To use these functions, the SUSI interface must be enabled on the locomotive decoder in use. For detailed information on how to activate the SUSI interface, please refer to the corresponding decoder manual.

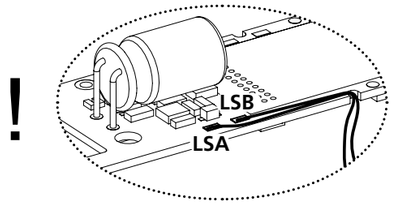
Dichiarazione di conformità UE
Con la presente, la PIKO Spielwaren GmbH dichiara che il prodotto, nella sua concezione e costruzione, nonché nella versione da noi immessa sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza, salute e compatibilità previsti dalle direttive e dai regolamenti citati. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: **https://www.piko.de/konform**

EU-Konformitätserklärung
Hiermit erklärt die PIKO Spielwaren GmbH, dass das Produkt in seiner Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits-, Gesundheits- und Kompatibilitätsanforderungen der genannten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: **https://www.piko.de/konform**

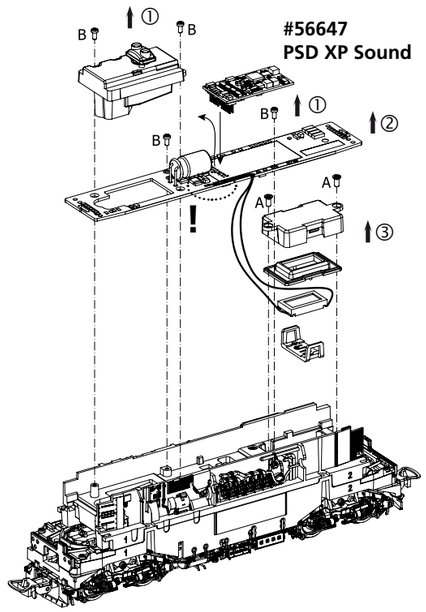
EU Declaration of Conformity
PIKO Spielwaren GmbH hereby declares that the product in its design and construction as well as in the version placed on the market by us complies with the basic safety, health and compatibility requirements of the directives and regulations mentioned. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: **https://www.piko.de/konform**

PIKO Spielwaren GmbH • Lutherstraße 30
96515 Sonneberg • GERMANY

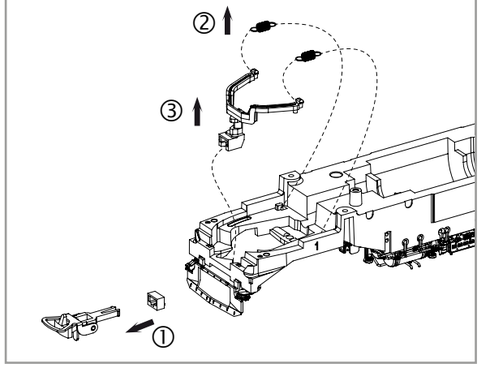
22611-90-7010_V6.3



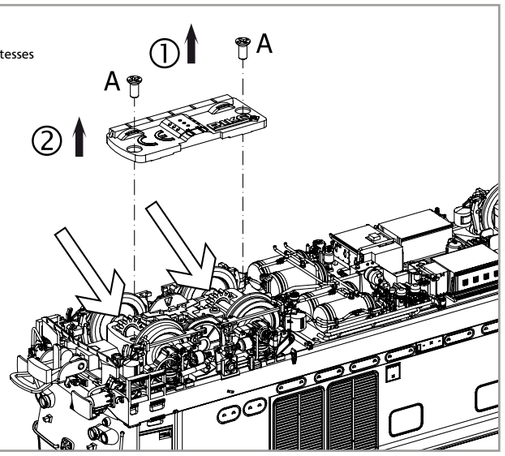
Saldare i cavi degli altoparlanti sulla scheda madre!
Kabel von Lautsprecher auf Leiterplatte anlöten!
Souder les câbles du haut parleur au circuit imprimé!
Solder cables of speakers on mainboard!



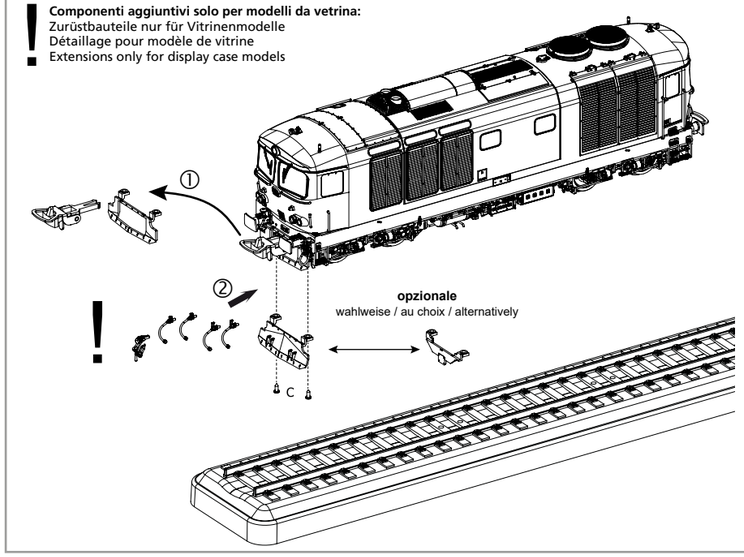
Smontaggio del timone di accoppiamento:
Kupplungswechsel / Kupplungsdeichseldemontage
Changement d›embrayage / Démontage du timon d'embrayage
Coupling change / Coupling drawbar disassembly

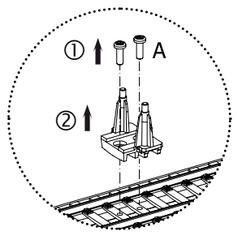


Lubrificazione / Oli Cambio:
Schmierung / Ölung Getriebe
Lubrification / huilage de la boîte de vitesses
Lubrication / Oiling Gearbox



Componenti aggiuntivi solo per modelli da vetrina:
Zurüstbauteile nur für Vitrinenmodelle
Détaillage pour modèle de vitrine
Extensions only for display case models





Per parcheggiare la locomotiva completamente equipaggiata (modello da vetrina), è necessario rimuovere i dispositivi di sicurezza per il trasporto dal pianale e conservarli!
Zum Abstellen der voll aufgerüsteten Lok (Vitrinenmodell) sind die Transportsicherungen auf der Platte zu entfernen und aufzubewahren! /
Pour conserver la locomotive entièrement équipée (modèle vitrine), les verrous de transport de la plaque doivent être enlevés et rangés! /
To keep the fully equipped loco (showcase model), the transport locks on the plate must be removed and stored!

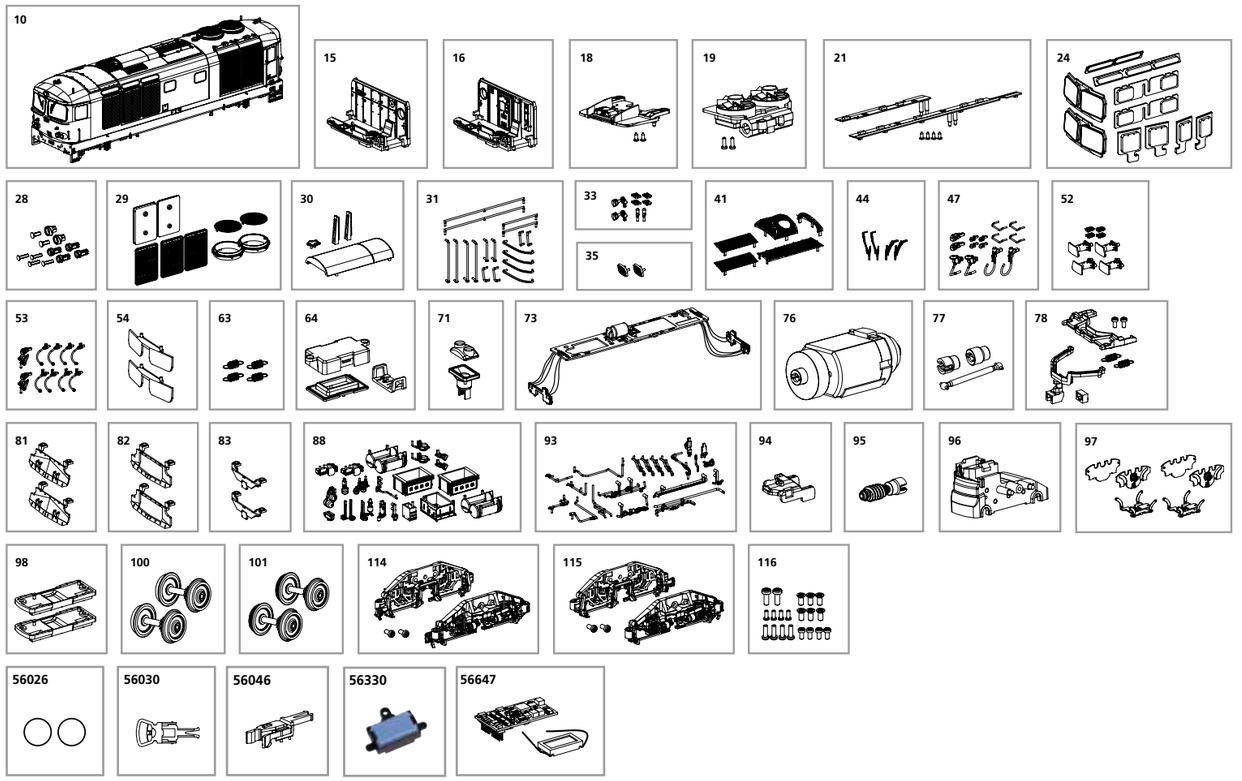
Tipi di cacciavite da utilizzare /
Zu verwendende Schraubendrehertypen /
Types de tournevis à utiliser /
Types of screwdrivers to use

A = PH0
B = PH00 C = PH000

RICAMBI LOCOMOTIVA DIESEL D.445

Ersatzteile Diesellokomotive • Spare parts for diesel locomotive

Per ordinare il pezzo di ricambio desiderato, scrivere il numero di articolo completo dell'estensione.
Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben • Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.



Bezeichnung / Description	ET-Nr. / spare part N°	PG*
Gehäuse komplett / Body complete	22610-10	16
Führerstand vorne komplett / Front cab, complete	22020-15	8
Führerstand hinten komplett / Rear cab, complete	22020-16	8
PCB Führerhausbeleuchtung 5 Lampen / PCB cab lighting, 5 lamps	22020-18	11
Lüfter Dach komplett / Roof fan complete	22020-19	9
PCB Maschinenraumbeleuchtung / PCB engine room lighting	22020-21	11
Fenster / Windows	22020-24	9
Lampenringe mit Leuchtstäbe / Lamp rings with light bars	22020-28	8
Lüftergitter, Lüfterrahmen / Fan grilles, fan frames	22020-29	11
Mitteldach, Dachabdeckung, Dashboard / Center roof, roof cover, dashboard	22020-30	8
Handstangen, Handgriffe / Handrails	22032-31	10
Horn, Pfeife, Trittstufen / Horn, whistle, steps	22020-33	8
FS Logo neu (2 Stück) / FS logo, new (2 pcs.)	22020-35	8
Gitter, Gitterabdeckungen, Lüftergitter / Grilles, grille covers, fan grilles	22020-41	12
Scheibenwischer / Windshield wipers	22020-44	9
Wendezugsteckdose, Heizungsstecker, Haken, Stufen, Handgriffe / Push-pull control socket, heating connector, hooks, steps, handrails	22020-47	10
Puffer (4 Stück) / Buffers (4 pcs.)	22020-52	8
Bremsschläuche / Brake hoses	22020-53	7
Sonnenrollo (2 Stück) / Sun blinds (2 pcs.)	22020-54	7
Feder Kupplung (4 Stück) / Coupling spring (4 pcs.)	21000-63	7
Lautsprecherhalterung / Loudspeaker holder	97200-64	6
Kamin / Exhaust stack	22020-71	7
Hauptplatine mit Beleuchtungsplatinen / Main PCB with lighting boards	22020-73	15
Motor komplett / Motor complete	22020-76	15

Bezeichnung / Description	ET-Nr. / spare part N°	PG*
Kardanwelle und Buchsen (3-tlg.) / Cardan shaft and bushings (3-piece)	22020-77	7
Kupplungsschacht mit Abdeckung / Coupler pocket with cover	22020-78	9
Schienenräumer geschlossen (2 Stück) / Snowplow closed (2 pcs.)	22020-81	8
Schienenräumer offen (2 Stück) / Snowplow open (2 pcs.)	22020-82	8
Platte Pufferbohle (2 Stück) / Buffer beam plate (2 pcs.)	22020-83	8
Anbauteile Chassis / Chassis add-on parts	22020-88	12
Leitungen Chassis / Chassis piping-wiring	22020-93	12
Getriebeklammer / Gear retainer clip	22020-94	6
Getriebeschnecke mit Achse / Worm gear with axle	22020-95	9
Getriebe / Gearbox	22020-96	11
Isolierplatten Getriebe mit Kontakten / Gearbox insulation plates with contacts	22020-97	10
Getriebedeckel (2 Stück) / Gearbox cover (2 pcs.)	22020-98	7
Radsatz (2 Stück) / Wheelset (2 pcs.)	22020-100	11
Radsatz mit Haftreifen (2 Stück) / Wheelset w traction tires (2 pcs.)	22020-101	12
Drehgestell re./li. komplett mit Generator / Bogie (right/left) complete with generator	22020-114	12
Drehgestell re./li. komplett / Bogie (right/left) complete	22020-115	12
Schrauben (20-tlg.) / Set of scews (set of 20)	22020-116	7
ET aus unserem Standard-Programm / Spare parts standard range		
Haftreifen (10 Stck.) / Traction tires (set of 10)	56026	
Kupplung (2 Stck.) / Coupling, complete (set of 2)	56030	
H0 PIKO Kurzkupplung (4 Stück) / H0 PIKO short Coupling (set of 4)	56046	
Ersatzlautsprecher / Replacement loudspeaker	56330	
PIKO SmartDecoder XP Sound / PIKO SmartDecoder XP Sound	56647	

*Preisgruppe *price category

Informazioni sul reclamo relativo a un articolo:
Grazie mille per la fiducia riposta nei modelli PIKO.
Ci auguriamo che il modello sia di vostro gradimento e che possiate goderne a lungo. Qualora doveste comunque riscontrare dei problemi con il vostro prodotto PIKO e desideraste presentare un reclamo, vi preghiamo di compilare il modulo di reclamo disponibile all'indirizzo www.piko-shop.de/de/widerruf e di allegarlo all'articolo oggetto del reclamo. Grazie mille.

Hinweis zur Reklamation eines Artikels:
Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die PIKO Modelle. Wir hoffen, dass Sie mit dem Modell zufrieden sind und lange Freude daran haben. Sollten Sie dennoch Probleme mit Ihrem PIKO Produkt haben und wollen dieses reklamieren, bitten wir Sie, den unter www.piko-shop.de/de/widerruf hinterlegten Reklamationsschein auszufüllen und diesen dem reklamierten Artikel beizulegen.
Vielen Dank.

Complaint note:
Thank you for your trust in PIKO models. We hope that you are satisfied with the model and enjoy it for a long time. Should you nevertheless have problems with your PIKO product and wish to complain it, we ask you to fill in the complaint form, which you can find at www.piko-shop.de/en/widerruf, and enclose it with the complained item. Thank you very much.